

No. 12140. Multilateral

CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. THE HAGUE, 18 MARCH 1970 [*United Nations, Treaty Series, vol. 847, I-12140.*]

DECLARATION

Malta

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 1 August 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 September 2012

N° 12140. Multilatéral

CONVENTION SUR L'OBTENTION DES PREUVES À L'ÉTRANGER EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. LA HAYE, 18 MARS 1970 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 847, I-12140.*]

DÉCLARATION

Malte

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 1^{er} août 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 17 septembre 2012

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Malta declares that its accession to the Convention will only take effect upon the completion of procedures relating to the said accession within the European Union and, in particular, the adoption of a Council Decision authorising Malta to accede to this Convention. Once this adoption takes place, Malta will notify the depositary of the date when the said Convention will become applicable to Malta.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

Malte déclare que son adhésion à la Convention ne sera effective qu'après l'accomplissement des procédures relatives à ladite adhésion au sein de l'Union européenne et, en particulier, l'adoption d'une décision du Conseil autorisant Malte à adhérer à la Convention. Lorsque cette décision aura été adoptée, Malte notifiera au dépositaire la date à laquelle ladite Convention s'appliquera à Malte.

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF ALBANIA

Norway

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 July 2012

Date of effect: 16 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 September 2012

ACCEPTATION D'ADHÉSION DE L'ALBANIE

Norvège

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 juillet 2012

Date de prise d'effet : 16 septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 17 septembre 2012

¹ Translation provided by the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands – Traduction fournie par le Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas.

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF MALTA

Norway

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 July 2012

Date of effect: 16 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 September 2012

ACCEPTATION D'ADHÉSION DE MALTE

Norvège

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 juillet 2012

Date de prise d'effet : 16 septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 17 septembre 2012

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF SERBIA

Norway

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 July 2012

Date of effect: 16 September 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 September 2012

ACCEPTATION D'ADHÉSION DE LA SERBIE

Norvège

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 juillet 2012

Date de prise d'effet : 16 septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 17 septembre 2012

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF MALTA

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21 August 2012

Date of effect: 20 October 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 September 2012

ACCEPTATION D'ADHÉSION DE MALTE

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21 août 2012

Date de prise d'effet : 20 octobre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 17 septembre 2012